



第二十四讲大纲 (Leçon 8 下)

一、第一篇课文讲解 (Le métro de Paris)

第 1 段

pouvoir + inf. 如果用在否定句中，用 ne 代替 ne...pas

non plus 也不

e.g. Il n' aime pas ce film, moi non plus. 他不喜欢这部电影，我也不喜欢。

si... c' est (parce) que 之所以...是因为

e.g. S' il gagne le plus, c' est parce qu' il travaille le mieux.

他之所以挣得最多，是因为他工作做得最好。

中性代词 le 可指代一个句子或一件事情

e.g. Puisque tu le demandes, nous allons te raconter ce que nous avons fait pendant la fête nationale.

既然你要求了，我们就跟你说说国庆期间我们做了点什么。

第 2 至 4 段

Il m' aide qutant qu' il peut. 他尽他所能来帮助我。

marcher sur les quais de la Seine 在塞纳河边散步

第 5 段

tout 用在否定句中表示部分否定

e.g. Je ne comprends pas tout le texte. 我并没有理解整篇文章。

Tous les étudiants ne sont pas venus. 并不是所有学生都来了。

ressembler à 与...相像

e.g. Il ressemble beaucoup à son père. 他长得和他父亲很像。

Je ne ressemble pas à ma grande sœur. 我跟我姐姐长得不像。

se ressembler 相互意义

e.g. Le père et le fils se ressemblent. 这对父子长得很像。

Ceux qui se ressemblent s'assemblent. 物以类聚，人以群分。

第6段

même

1) a. 相同的

2) adv. 甚至

e.g. Paul pose la même question que Marie. 保尔提出了和玛丽一样的问题。

Il est arrivé le jour même. 他当天就到了。

Je vais le faire moi-même. 我要自己做。

C'est dimanche, même moi, je veux faire la grasse matinée.

今天周日，甚至是我都想睡懒觉。

chacun, e pron. indéf.

e.g. Chacun pour soi, et Dieu pour tous. 人人为己，神为人人。

第7段

Il suffit de ... pour 只要...就...

e.g. Il suffit de trois personnes pour finir ce travail.

只要三个人就能完成工作。

Il suffit de deux minutes pour comprendre cette question.

只要两分钟，就能弄清这个问题。

第 8 段

arrêter de faire qqch. 停止做某事

propre + n. 自己的

e.g. conduire leurs propres voitures 驾驶自己的私家车

第 9 至 10 段

les wagons de 1ère classe 一等车厢

les wagons de 2e classe 二等车厢

comporter v.t. 包含

e.g. Ce livre comporte 3 parties, chaque partie trois ou quatre chapitres.

这本书包括三部分，每部分又包括三至四章。

第 11 至 12 段

le Moyen Âge 中世纪

arriver + sur/à/dans/en 到达

Il arrive qqch. à qqn (Il 形式主语, qqch. 实质主语)

e.g. Hier, il lui est arrivé un accident. 昨天，他出车祸了。

= Un accident lui est arrivé hier.

Il lui arrive un malheur. 一个不幸的事情发生在他身上。

Un malheur n' arrive jamais seul. 祸不单行。

二、第二篇课文讲解

attention à = faire attention à qqch. 当心...

e.g. Faites attention à la voiture. = Attention à la voiture. 当心车！

Tu dois faire attention à la prononciation de ce mot.

你应该注意一下这个词的发音。

第 1 至 5 段

avoir besoin de

1) **avoir besoin de qqch.**

e.g. J' ai besoin de ce livre. 我需要这本书。

Ils ont besoin d' argent. 他们需要钱。

2) **avoir besoin de faire qqch.**

e.g. Le directeur a besoin d' aller à Beijing. 主任须要去一下北京。

J' ai besoin de lui téléphoner. 我须要给他打电话。

第 6 至 18 段

une voiture 车厢（一般指载客的车厢）

un wagon 车厢（口语化，一般指载货的车厢）

faire faire qqn 让...做某事

e.g. faire comprendre le texte 让人理解这篇文章

se faire comprendre 让自己被理解，让别人理解自己

faire entendre le chant des oiseaux 让人听鸟叫

se faire entendre 让人听见自己说话

faire pincer qqn 让别人夹住 → se faire pincer 让自己被夹到

Il se fait pincer par la porte automatique. 他让自动门给夹住了。

le distributeur automatique 自动售票机

ticket 地铁票 le composteur 检票机

N.B. à Paris 在巴黎（包括城区和郊区）

dans Paris 巴黎城区